

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор



\_\_\_\_\_ Хагуров Т.А.

\_\_\_\_\_ 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.ДВ.05.02 АКАДЕМИЧЕСКОЕ ПИСЬМО КАК**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Кросс-культурная коммуникация в международной  
академической среде

Программа подготовки Прикладная

Форма обучения Очная

Квалификация (степень) выпускника Магистр

Краснодар 2019

Рабочая программа дисциплины «Академическое письмо как профессиональная деятельность» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Кросс-культурная коммуникация в международной академической среде»).

Программу составил:

Хутыз И.П., д.ф.н., проф.

Рабочая программа дисциплины «Академическое письмо как профессиональная деятельность» обсуждена на заседании кафедры (разработчика) прикладной лингвистики и новых информационных технологий протокол № 10 «27» мая 2019г

И.о. заведующего кафедрой (разработчика) Бодоньи М.А.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры (выпускающей) прикладной лингвистики и новых информационных технологий протокол № 10 «27» мая 2019г

И.о. заведующего кафедрой (выпускающей) Бодоньи М.А.

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 8 «29» мая 2019г.

Председатель УМК факультета РФФ Бодоньи М.А.

Рецензенты:

Зиньковская А.В., д-р филол. наук, профессор кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «КубГУ»

Темникова Л.Б., к.ф.н., доцент, зав.каф. иностранных языков № 1 ФГБОУ ВО «КубГТУ»

## 1. Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель дисциплины

Обеспечение практического овладения навыками академического письма на английском и русском языке (с учетом грамматических, стилистических, жанровых и пунктуационных особенностей письменной речи).

### 1.2 Задачи дисциплины

Задачи дисциплины:

1. систематизация грамматических, стилистических, прагматических норм языка;
2. обучение ведению научно-деловой переписки и выявлению отличительных черт академического письма, связанных, в том числе и с культурными аспектами;
3. совершенствование навыков и умений переводческой практики, необходимых для эффективного написания работ разных академических жанров;
4. обучение всем аспектам академической грамотности;
5. развитие навыка составления плана и чернового варианта будущего академического текста, умения редакторской правки финального текста;
6. обучение способности к поиску, распознаванию и чтению авторитетных научных источников;
7. развитие умения критически оценивать и интерпретировать письменную информацию.

### 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Академическое письмо как профессиональная деятельность» относится к вариативной части дисциплин Блока 1 «Дисциплины (модули)». Поскольку предмет изучается студентами-магистрантами 2 курса в учебном семестре 3, то для освоения дисциплины необходимо знание лингвистических категорий первого иностранного языка, основ дискурса и практики перевода, а также умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, заложенного в бакалавриате (практика основного иностранного языка, теоретические и практические курсы фонетики и грамматики, а также стилистики и теории перевода).

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных/общепрофессиональных/профессиональных компетенций (ПК).

| № п.п. | Индекс компетенции | Содержание компетенции (или её части)                                                                                                                | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны                                                                   |                                                                                                                                   |                                                                                                                               |
|--------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        |                    |                                                                                                                                                      | знать                                                                                                                         | уметь                                                                                                                             | владеть                                                                                                                       |
| 1.     | ПК-10              | способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности | основные принципы нелинейного построения научного (академического) текста как целостной системы, особенности речеупотребления | логически упорядочивать текст и организовать его элементы, пользоваться различными моделями и технологиями академического письма, | навыками построения текста на основе моделей, парафразы и цитирования, построения связного и логически упорядоченного текста, |

| №<br>п.п. | Индекс<br>компет<br>енции | Содержание<br>компетенции (или<br>её части)                                                | В результате изучения учебной дисциплины<br>обучающиеся должны                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                           |                                                                                            | знать                                                                                                                                                                                         | уметь                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | владеть                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|           |                           | текста) всех типов<br>текстов<br>официально-<br>делового и<br>публицистическог<br>о стилей | я в письменной<br>форме,<br>принципиальные<br>отличия<br>научного текста<br>от публицист. и<br>художествен.,<br>международные<br>нормы и<br>требования,<br>предъявляемые к<br>научному тексту | взаимодейство<br>вать с<br>читателем,<br>понимать и<br>уважать<br>чужую точку<br>зрения,<br>критически<br>оценивать,<br>отбирать,<br>обобщать и<br>использовать<br>информацию<br>из различных<br>источников,<br>писать<br>синтаксически<br>согласованны<br>й и логически<br>связный текст,<br>использовать<br>различные<br>типы<br>логического<br>порядка и<br>методы<br>аргументации;<br>применять<br>полученные<br>знания в<br>письменной<br>академической<br>практике | исправления<br>сложных<br>синтаксических и<br>логических<br>ошибок,<br>использования<br>критериев оценки<br>академического<br>текста в<br>применении к<br>различным<br>текстам,<br>спецификой<br>употребления<br>изученных<br>грамматических,<br>стилистических,<br>жанровых и<br>пунктуационных<br>явлений с целью<br>дальнейшего<br>правильного<br>восприятия<br>научной<br>литературы,<br>особенно на<br>английском языке;<br>навыком<br>адекватного<br>использования их<br>при решении<br>профессиональны<br>х задач<br>технологиями<br>генерации<br>собственных идей<br>с целью<br>поддержания<br>межкультурной и<br>межнациональной<br>коммуникации с<br>применением<br>навыков<br>академического<br>письма |
| 2.        | ПК-11                     | готовностью к<br>планированию и<br>осуществлению<br>публичных                              | научную<br>терминологию на<br>английском<br>языке,                                                                                                                                            | свободно<br>говорить и<br>понимать речь<br>на изучаемом                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | активным<br>словарём в рамках<br>академической<br>тематики и                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| №<br>п.п. | Индекс<br>компет<br>енции | Содержание<br>компетенции (или<br>её части)                                                                                                 | В результате изучения учебной дисциплины<br>обучающиеся должны |       |                                     |
|-----------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------|
|           |                           |                                                                                                                                             | знать                                                          | уметь | владеть                             |
|           |                           | выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства | грамматические нормы языка и правила академической переписки   | языке | основными навыками научного этикета |

## 2. Структура и содержание дисциплины.

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице:

| Вид учебной работы                                                    |                                      | Всего<br>часов | Семестры<br>(часы) |   |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------|--------------------|---|---|---|
|                                                                       |                                      |                | 3                  | — |   |   |
| <b>Контактная работа, в том числе:</b>                                |                                      | <b>24,2</b>    | <b>24,2</b>        |   |   |   |
| <b>Аудиторные занятия (всего):</b>                                    |                                      | <b>24</b>      | <b>24</b>          |   |   |   |
| Занятия лекционного типа                                              |                                      | 12             | 12                 | - | - | - |
| Лабораторные занятия                                                  |                                      | -              | -                  | - | - | - |
| Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)            |                                      | 12             | 12                 | - | - | - |
|                                                                       |                                      | -              | -                  | - | - | - |
| <b>Иная контактная работа:</b>                                        |                                      |                |                    |   |   |   |
| Контроль самостоятельной работы (КСР)                                 |                                      | -              | -                  |   |   |   |
| Промежуточная аттестация (ИКР)                                        |                                      | 0,2            | 0,2                |   |   |   |
| <b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>                           |                                      | <b>47,8</b>    | <b>47,8</b>        |   |   |   |
| Курсовая работа                                                       |                                      | -              | -                  | - | - | - |
| Проработка учебного (теоретического) материала                        |                                      | 12             | 12                 | - | - | - |
| Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций) |                                      | 12             | 12                 | - | - | - |
| Реферат / Эссе                                                        |                                      | 12             | 12                 | - | - | - |
| Подготовка к текущему контролю                                        |                                      | 12             | 12                 | - | - | - |
| <b>Контроль:</b>                                                      |                                      | -              | -                  |   |   |   |
| Подготовка к экзамену                                                 |                                      | -              | -                  |   |   |   |
| <b>Общая трудоемкость</b>                                             | <b>час.</b>                          | <b>72</b>      | <b>72</b>          | - | - | - |
|                                                                       | <b>в том числе контактная работа</b> | <b>24,2</b>    | <b>24,2</b>        |   |   |   |
|                                                                       | <b>зач. ед</b>                       | <b>3</b>       | <b>3</b>           |   |   |   |

### 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.  
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в семестре 3 (очная форма).

| №<br>раз-<br>дела | Наименование разделов                                                                         | Количество часов |                      |           |    |                |                      |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|-----------|----|----------------|----------------------|
|                   |                                                                                               | Всего            | Аудиторная<br>работа |           |    | Сам.<br>работа | Ко<br>нт<br>ро<br>ль |
|                   |                                                                                               |                  | Л                    | ПЗ        | ЛР |                |                      |
| 1                 | 2                                                                                             | 3                | 4                    | 5         | 6  | 7              |                      |
| 1                 | Введение. Научный письменный текст как металингвистическое единство                           | 12               | 2                    | 2         |    | 8              |                      |
| 2                 | 4 уровня академического письма. Терминология академического письма                            | 12               | 2                    | 2         |    | 8              |                      |
|                   | Концептуальные вопросы и модели академического письма                                         | 12               | 2                    | 2         |    | 8              |                      |
|                   | Принципы организации информации в письменном тексте                                           | 12               | 2                    | 2         |    | 8              |                      |
|                   | Цитирование в академических письменных текстах. Успешное оформление библиографического списка | 12               | 2                    | 2         |    | 8              |                      |
|                   | Академическая грамотность и критерии оценки текста зарубежными научными издательствами        | 11,8             | 2                    | 2         |    | 7,8            |                      |
|                   | ИКР                                                                                           | 0,2              |                      |           |    |                |                      |
|                   | <b>Итого:</b>                                                                                 | <b>72</b>        | <b>12</b>            | <b>12</b> |    | <b>47,8</b>    |                      |

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

### 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

#### 2.3.1 Занятия лекционного типа.

| №  | Наименование<br>раздела                                             | Содержание раздела дисциплины                                                                                                            | Форма текущего<br>контроля<br>успеваемости |
|----|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1  | 2                                                                   | 3                                                                                                                                        | 4                                          |
| 1. | Введение. Научный письменный текст как металингвистическое единство | Разграничение понятий “текст” и “дискурс”. Разновидности текстов. Признаки и лингвистические характеристики научного письменного текста. | Опрос №1                                   |
| 2. | 4 уровня                                                            | 1) Basic Writing Skills,                                                                                                                 | Опрос №2                                   |

|    |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                           |          |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|    | академического письма.<br>Терминология академического письма                                     | 2) Short Papers,<br>3) Publishing in International Journals,<br>4) Presentation Skills.<br>Терминология академической письменной речи.                                                                                                                    |          |
| 3. | Концептуальные вопросы и модели академического письма                                            | Австралийская 3-мерная модель, западная модель, блоги.                                                                                                                                                                                                    | Опрос №3 |
| 4. | Принципы организации информации в письменном тексте                                              | Отбор-анализ-синтез научной информации, нелинейное целостное построение текста, особенности языкового оформления академического письменного текста.                                                                                                       | Опрос №4 |
| 5. | Цитирование в академических письменных текстах.<br>Успешное оформление библиографического списка | Сущность и каноны цитирования. Способы оформления библиографического списка. Правила оформления источников академических статей.                                                                                                                          | Опрос №5 |
| 6. | Академическая грамотность и критерии оценки текста зарубежными научными издательствами           | Шкала и принципы оценивания академической грамотности. Умение написать реферат научного текста (summary), аннотацию (abstract), изложение (explication of a literary text), эссе (argumentative essay), статью в научное издание (peer-reviewed article). | Опрос №6 |

### 2.3.2 Занятия семинарского типа.

| №  | Наименование раздела (темы)                                         | Тематика практических занятий (семинаров)                                                                                                       | Форма текущего контроля                 |
|----|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1  | 2                                                                   | 3                                                                                                                                               | 4                                       |
| 1. | Введение. Научный письменный текст как металингвистическое единство | Разграничение понятий “текст” и “дискурс”. Разновидности текстов. Признаки и лингвистические характеристики научного письменного текста.        | Опрос №1, словарный диктант №1          |
| 2. | 4 уровня академического письма.<br>Терминология                     | Рассмотрение 4-х уровней академического письма (Basic Writing Skills, Short Papers, Publishing in International Journals, Presentation Skills). | Опрос №2, словарный диктант №2, эссе №1 |

|    |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|    | академического письма                                                                         | Терминология академической письменной речи.                                                                                                                                                                                                          |                                         |
| 3. | Концептуальные вопросы и модели академического письма                                         | Различные модели академического письма: Австралийская 3-мерная модель, западная модель, логи.                                                                                                                                                        | Опрос №3, словарный диктант №3          |
| 4. | Принципы организации информации в письменном тексте                                           | Отбор-анализ-синтез научной информации, нелинейное целостное построение текста, особенности языкового оформления академического письменного текста.                                                                                                  | Опрос №4, словарный диктант №4, эссе №2 |
| 5. | Цитирование в академических письменных текстах. Успешное оформление библиографического списка | Сущность и каноны цитирования, способы оформления библиографического списка, правила оформления источников академических статей.                                                                                                                     | Опрос №5, словарный диктант №5          |
| 6. | Академическая грамотность и критерии оценки текста зарубежными научными издательствами        | Шкала и принципы оценивания академической грамотности на примере реферата научного текста (summary), аннотации (abstract), изложения (explication of a literary text), эссе (argumentative essay), статьи в научном издании (peer-reviewed article). | Опрос №6, групповой проект              |

**2.3.3 Лабораторные занятия** не предусмотрены.

**2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов).**

Курсовые работы не предусмотрены.

#### **2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

| № | Вид СРС                                                               | Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 2                                                                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1 | Проработка учебного материала                                         | Методические рекомендации по самостоятельной проработке учебного материала (см. п.7).<br>Учебные материалы и ресурсы Интернет, указанные в п. 5-6.<br>Короткина И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Текст]: учеб. пособие для вузов. М.: Изд-во Юрайт, 2017.<br><a href="https://biblio-online.ru/book/A5EA32DC-93EB-43A6-9475-3A0FCF96A3D8">https://biblio-online.ru/book/A5EA32DC-93EB-43A6-9475-3A0FCF96A3D8</a>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2 | Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций) | Ермолаева, Е.Н. Academic Writing [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Е.Н. Ермолаева, Н.С. Соколова. Кемерово: КемГУ, 2012.<br><a href="https://e.lanbook.com/book/44328">https://e.lanbook.com/book/44328</a> ,<br>Peters, Michael A. Academic Writing, Genres and Philosophy [Электронный ресурс] // Educational Philosophy & Theory. 2008. №40. С. 819-832. ISSN 0013-1857 DOI: <a href="http://dx.doi.org/">http://dx.doi.org/</a><br>Advice on Academic Writing – <a href="http://www.writing.utoronto.ca/advice">www.writing.utoronto.ca/advice</a><br>Avoiding Plagiarism– <a href="http://writing.mit.edu/wcc/avoidingplagiarism">http://writing.mit.edu/wcc/avoidingplagiarism</a> |



|   |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                                                      | Gillett A. Using English for Academic Purposes. A Guide for Students in Higher Education – <a href="http://www.uefap.com/writing/writfram.htm">www.uefap.com/writing/writfram.htm</a><br><a href="https://academics.hse.ru/awc/levels">https://academics.hse.ru/awc/levels</a><br><a href="http://www.indiana.edu/~wts/pamphlets/plagiarism.shtml">http://www.indiana.edu/~wts/pamphlets/plagiarism.shtml</a>                                                                              |
| 3 | Реферат (Р) /<br>Эссе (Э)                            | Методические рекомендации по написанию рефератов и эссе (см. п.7).<br>Учебные материалы и ресурсы Интернет, указанные в п. 5-6<br>Короткина И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Текст]: учеб. пособие для вузов. М.: Изд-во Юрайт, 2017.<br><a href="https://biblio-online.ru/book/A5EA32DC-93EB-43A6-9475-3A0FCF96A3D8">https://biblio-online.ru/book/A5EA32DC-93EB-43A6-9475-3A0FCF96A3D8</a>                                                                        |
| 4 | Самостоятельное изучение разделов.<br>Самоподготовка | Методические рекомендации по самоподготовке (см. п.7).<br>Учебные материалы и ресурсы Интернет, указанные в п. 5-6.<br>Борисова Е. Элементы стиля: Принципы убедительного делового письма / Елена Борисова. М.: Альпина Бизнес Букс, 2009.<br><a href="https://e.lanbook.com/book/95475">https://e.lanbook.com/book/95475</a><br>Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л. В. Рахманин. М.: ФЛИНТА: Наука, 2012 |
| 5 | Подготовка к текущему контролю                       | Короткина И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Текст]: учеб. пособие для вузов. М.: Изд-во Юрайт, 2017.<br><a href="https://biblio-online.ru/book/A5EA32DC-93EB-43A6-9475-3A0FCF96A3D8">https://biblio-online.ru/book/A5EA32DC-93EB-43A6-9475-3A0FCF96A3D8</a>                                                                                                                                                                                                          |

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### 3. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением различных видов образовательных технологий. Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью.

Интерактивные образовательные технологии, используемые на занятиях:

| Семестр | Вид занятия | Используемые интерактивные образовательные технологии | Количество часов |
|---------|-------------|-------------------------------------------------------|------------------|
| Семестр | Л №1, ПЗ №1 | Лекция-дискуссия, метод развивающейся                 | 2                |

|               |             |                                                                                         |    |
|---------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 3             |             | кооперации для решения задач анализ конкретных ситуаций (кейс-метод)                    |    |
|               | Л №2, ПЗ №2 | Лекция-дискуссия, обсуждение в группах, эссе                                            | 2  |
|               | Л №3, ПЗ №3 | Лекция-дискуссия, метод развивающейся кооперации для решения задач                      | 2  |
|               | Л №4, ПЗ №4 | Лекция-дискуссия, метод развивающейся кооперации для решения задач, эссе                | 2  |
|               | Л №5, ПЗ №5 | Лекция-дискуссия, обсуждение в группах                                                  | 2  |
|               | Л №6, ПЗ №6 | Лекция-дискуссия, анализ конкретных ситуаций (кейс-метод), метод проектов (презентация) | 2  |
| <i>Итого:</i> |             |                                                                                         | 12 |

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

#### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

##### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.**

**Примерные варианты письменных работ и эссе по всем разделам.**

##### **Примерные задания для письменной работы:**

1. Write an introduction to an essay on one of the given titles.
2. Write a conclusion in about 200 words to an essay on one of the given titles.
3. Реферат научного текста (Summary).
4. Annotation/Abstract.
5. Article for peer-reviewed publication.
6. References.
7. Изложение (explication of a literary text).
8. Эссе (argumentative essay, evaluation essay, opinion essay).

##### **Примерные темы эссе:**

1. In 20 years' time most learning will be on-line: the Internet will replace the classroom and teachers.
2. Виды академических письменных работ.
3. Accuracy in academic writing.
4. Postgraduate student numbers in higher education are rising in most countries. Is it desirable to keep increasing the numbers of young people who take a degree?
5. Types of academic vocabulary: evaluation and assessment.
6. Dissertation/thesis as a vital stage of academic development.

##### **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.**

Оценочным средством для текущего контроля успеваемости является устный и письменный опрос на занятиях, а также различные формы оценочных средств,

представленные ниже в таблице; для промежуточной аттестации – задания к зачёту.

***Фонды оценочных средств для аттестации обучающихся***

| Раздел   | Компетенции  | Оценочные средства                                          |
|----------|--------------|-------------------------------------------------------------|
| Раздел 1 | ПК-10, ПК-11 | Опрос, словарный диктант 1 (см. задание к ПЗ №1)            |
| Раздел 2 | ПК-10, ПК-11 | Опрос, словарный диктант 2, эссе (см. задание к ПЗ №2)      |
| Раздел 3 | ПК-10, ПК-11 | Опрос, словарный диктант 3 (см. задание к ПЗ №3)            |
| Раздел 4 | ПК-10, ПК-11 | Опрос, словарный диктант 4, эссе (см. задание к ПЗ № 4)     |
| Раздел 5 | ПК-10, ПК-11 | Опрос, словарный диктант 5 (см. задание к ПЗ №5)            |
| Раздел 6 | ПК-10, ПК-11 | Опрос, групповой проект (презентация) (см. задание к ПЗ №6) |

**Примерные вопросы к зачёту:**

1. Каковы основные элементы академического письма?
2. Определение и виды научного текста.
3. Основные характеристики академического письменного текста.
4. Терминология академического письма.
5. Уровни академического письма.
6. Назовите основные модели академического письма.
7. Структура и организация эссе.
8. Организация информации в письменном тексте и её основные принципы.
9. Академическая грамотность: определение, критерии, сущность применения.
10. Основные подходы к цитированию в академических письменных текстах.
11. Каковы критерии успешного оформления библиографического списка? Проиллюстрируйте с помощью примеров.
12. Принципы rewriting and proof-reading.

Оценка знаний на зачете производится по следующим критериям:

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он обладает знанием основного материала, хотя и допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, затруднения при выполнении практических задач незначительны;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).**

### **5.1 Основная литература**

1. Короткина И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика [Текст]: учеб. пособие для вузов. – М.: Изд-во Юрайт, 2017. <https://biblio-online.ru/book/A5EA32DC-93EB-43A6-9475-3A0FCF96A3D8>
2. Singh A.A. Successful academic writing [Текст]: complete guide for social and behavioral scientists / Anneliese A. Singh, Lauren Lukkarila. – New York; London: The Guilford Press, 2017. – xii, 260 p., incl. index. – References: p.249-251. – ISBN 978-1-4625-2939-1.

### **5.2 Дополнительная литература**

1. Борисова Е. Элементы стиля: Принципы убедительного делового письма / Елена Борисова. – М.: Альпина Бизнес Букс, 2009. <https://e.lanbook.com/book/95475>
2. Ермолаева, Е.Н. Academic Writing [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Е.Н. Ермолаева, Н.С. Соколова. – Кемерово: КеМГУ, 2012. <https://e.lanbook.com/book/44328>, <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232338> (17.01.2018).
3. Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л. В. Рахманин. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. <http://znanium.com/bookread.php?book=456380>

## **6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Advice on Academic Writing – [www.writing.utoronto.ca/advice](http://www.writing.utoronto.ca/advice)
2. Avoiding Plagiarism– <http://writing.mit.edu/wcc/avoidingplagiarism>
3. Gillett A. Using English for Academic Purposes. A Guide for Students in Higher Education – [www.uefap.com/writing/writfram.htm](http://www.uefap.com/writing/writfram.htm)
4. <https://academics.hse.ru/awc/levels>
5. <http://www.indiana.edu/~wts/pamphlets/plagiarism.shtml>.

## **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).**

По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, практических занятий. Распределение занятий по часам представлено в РПД.

Лекции являются одной из основных форм обучения студентов магистратуры, во время которых студентам предоставляется возможность ознакомиться с основными научно-теоретическими положениями, проблемами дисциплины, получить необходимое направление и рекомендации для самостоятельной работы с учебниками, учебными пособиями, при подготовке к семинарским занятиям. Лекция является результатом кропотливой подготовки преподавателя, изучения и обобщения научной и учебной литературы. Столь же усердной должна быть и подготовка студента накануне лекции, посредством изучения соответствующей учебной литературы, повторения ранее пройденных тем. По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, практических занятий. Распределение занятий по часам представлено в РПД.

Во время лекции рекомендуется записывать тему, план лекции, вопросы, которые выносятся на самостоятельное изучение, отметить новинки учебной и научной литературы, рекомендованные лектором. Студентам магистратуры не обязательно пытаться дословно записать всю лекцию, рекомендуется конспектировать ее основные положения, поскольку скорость лекции не рассчитана на дословное воспроизведение выступления лектора в конспекте, тем не менее, она является достаточной для того, чтобы студент смог не только усвоить, но и зафиксировать на бумаге сущность затронутых лектором проблем, выводы, а также узловые моменты, на которые обращается особое внимание в ходе лекции. На лекции рекомендуется иметь на столах помимо конспектов также программу курса, которая будет способствовать развитию мнемонической памяти, возникновению ассоциаций между выступлением лектора и программными вопросами. В случае возникновения по ходу лекции вопросов, их следует задавать сразу же или в конце лекции в специально отведенное для этого время.

Занятия семинарского типа (практические занятия) представляют собой одну из важных форм самостоятельной работы студентов магистратуры. Подготовка к практическим занятиям не может ограничиться слушанием лекций, а предполагает предварительную самостоятельную работу в соответствии с методическими разработками по каждой запланированной теме. В организации таких занятий реализуется принцип совместной деятельности, сотворчества. Семинар также является важнейшей формой усвоения знаний. В процессе подготовки к семинару закрепляются и уточняются уже известные и осваиваются новые категории. Семинар как развивающая, активная форма учебного процесса способствует выработке самостоятельного мышления студента, формированию информационной культуры. С точки зрения методики проведения семинар представляет собой комбинированную, интегративную форму учебного занятия. Для подготовки и точного и полного ответа на семинарском занятии студенту необходимо серьезно и основательно подготовиться. Для этого он должен уметь работать с учебной и дополнительной литературой, а также знать основные критерии для написания реферата или подготовки доклада, если семинар проходит в данной форме. В конце занятия, после подведения его итогов преподавателем студентам рекомендуется внести изменения в свои конспекты, отметить информацию, прозвучавшую в выступлениях других студентов, дополнения, сделанные преподавателем и не отраженные в конспекте.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием научной литературы.

Самостоятельная работа студентов магистратуры является основной частью учебного процесса. В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом доля внеаудиторной (самостоятельной) работы студента составляет как минимум 1/3 количества часов, отводимых на занятия аудиторного типа, следовательно, основная работа студента должна носить самообразовательный, поисковый характер. Необходимо уметь вести краткие записи лекций, составлять конспекты, планы и тезисы выступлений, подбирать литературу и т.д. Факультативными формами могут выступать подготовка творческих работ (научных

сообщений, докладов, научных публикаций и т.п.). При осуществлении самостоятельной работы студенты могут пользоваться фондами библиотеки факультета Кубанского госуниверситета или обратиться к информационным ресурсам Всемирной компьютерной сети Internet.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

### **8.1 Перечень информационных технологий**

- работа с электронно-библиотечной системой (ЭБС) университета;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса посредством сети Интернет в электронной образовательной сети вуза.

### **8.2 Перечень необходимого программного обеспечения**

- Лицензионное программное обеспечение (Microsoft Windows 8, 10), программы для доступа в Интернет (Internet Explorer, Mozilla и др.);
- Программы для работы с текстом (Microsoft Office 8, 10 (Excel, Word, Access), Microsoft Professional+; ABBYY Finereader, AdobeReader), программы-переводчики и электронные словари (ABBYY Lingvo);
- Программы для демонстрации аудио- и видеоматериалов (проигрыватель “Windows Media Player”), для демонстрации и создания презентаций (“Microsoft Power Point”);
- Программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft “Enrollment for Education Solutions”;
- Антивирусная защита физических рабочих станций и серверов Kaspersky Endpoint Security, программы-антивирусы (ESET NOD Antivirus).

### **8.3 Перечень информационных справочных систем:**

Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>).

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

| №  | Вид работ                               | Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность                                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Лекционные занятия                      | Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 313. Учебная мебель, проектор-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., акустическая система.    |
| 2. | Практические занятия                    | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 355. Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, учебная доска. |
| 3. | Групповые (индивидуальные) консультации | Научно-учебная лаборатория «Лингвистика и кросс-культурная коммуникация», учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 320.      |

|    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                            | Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер- 14 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.                                                                                                                          |
| 4. | Текущий контроль, промежуточная аттестация | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 355. Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi, учебная доска.                                                                                                      |
| 5. | Самостоятельная работа                     | Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 347, оснащена: учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi |